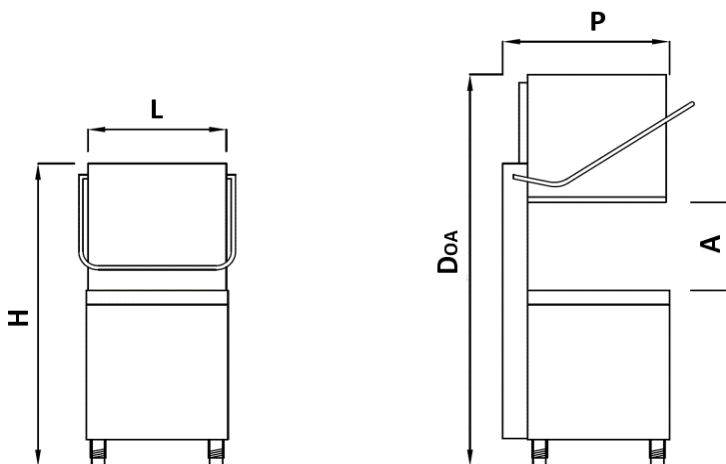


25/09/2018



CARATTERISTICHE STANDARD / CARACTÉRISTIQUES STANDARD STANDARD FEATURES / PRODUKTFEATURES

Pannello comandi / Tableau de commandes
Control panel / Steuertafel

ELECTRONIC EVO2

Mulinello di lavaggio / Tourniquet de lavage
Wash arm / Wascharm

2 - Stainless steel

Mulinello di risciacquo / Tourniquet de rinçage
Rinse arm / Klarspülarm

2 - Stainless steel

Dosatore detergente / Doseur détergent
detergent injector / Spülmitteldosierer

Standard

Dosatore brillantante / Doseur de produit séchant
Rinse aid injector / Klarspülmittel-Dosiergerät

-

Dos. peristaltico brillantante / Péristaltique du produit séchant
Peristaltic rinse aid injector / Peristaltische Klarspülmittel-Dosierpumpe

Standard

Break tank / Break tank
Break tank / Break tank

Standard

Addolcitore / Adoucisseur
Water softener / Wasserenthärter

Standard

Pompa scarico / Pompe de vidange
Drain pump / Ablaufpumpe

Standard

Diagnostica Wi-Fi / Diagnostiquer Wi-Fi
Diagnose Wi-Fi / Diagnostizieren von Wi-Fi

Optional

CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNICAL FEATURES / TECHNISCHE DATEN

Dimensioni esterne / Dimensions extérieures
External size / Abmessungen

655x785x1500

LxPxH [mm]

Ingombro porta aperta / Dimensions avec porte ouverte
Overall size / Abmessung bei geöffneter Tür

1.950

D oA [mm]

Passaggio utile / Hauteur de passage
Clearance / Zwischenraum

430

A [mm]

Dimensioni cestello / Casier
Rack size / Korbmaß

500x500

[mm]

Volume vasca / Capacité de la cuve
Tank size / Tankinhalt

30

[lt]

Consumo risciacquo / Consommation d'eau de rinçage
Rinse water consumption / Wasserverbrauch

3

[lt]

Pompa lavaggio / Pompe de lavage
Wash pump / Waschpumpe

1,1

[kW]

Resistenza vasca / Résistance de la cuve
Tank heater element / Tankheizung

3

[kW]

Resistenza boiler / Résistance du surchauffeur
Booster heater element / Boilerheizung

10

[kW]

Potenza installata / Puissance de raccordement
Installed load / Gesamtanschlusswert

11

[kW]

Cicli / Cycles

60 / 120 / 180 / 480

[sec]

Cycles / Programme

25/09/2018

Produzione oraria / Cycles par heure Output cycles per hour / Zyklen pro Stunde	60 / 30 / 20 / 8	[cycle/h]
Alimentazione elettrica / Tension de raccordement Electrical supply / Spannung	400V/3N/50Hz	
Rumorosità / Bruit Noise / Arbeitsplatzbezogener Emissionswert	69	[dBA]
Peso / Poids Weight / Gewicht	120	[kg]

Dati teorici con fornitura acqua a 55°C
Donnée théoriques avec alimentation d'eau à 55°C
Theoretical data with water supply at 55°C
Theoretische daten mit Wasserverzorgung auf 55°C

Per durezza dell'acqua superiore a 120ppm, è consigliato l'uso di un addolcitore. Non è adatto con acqua calda oltre 30°C
Au-delà de 12°f de la dureté de l'eau, un adoucisseur est conseillé. Dans ce cas la température de l'eau doit être inférieure a 30°C
Where water hardness exceeds 8,43°e, a water softener is required. Not suitable for hot water over 30°C
Wenn die Wasserhärte 6,74°d übersteigt, ist ein Wasserentärter erforderlich. Nicht geeignet über 30°C

ACCESSORI / ACCESSOIRES STANDARD EQUIPMENT / ZUBEHÖR

- **Maquina de pared dobla prodotta in acciaio inossidabile AISI 304.**
- **Cuba totalmente impresa con esquinas redondeadas y fondo inclinado.**
- **Sistema de filtrado extraible por el doble filtro.**
- **Dos brazos lavado inox y dos brazos de enjuague inox giratorios y independientes.**
- **Dispensador de abrillantador peristáltica ajustable desde el panel de control.**
- **Sistema stand-by para ahorro de energía.**
- **El ciclo comienza al cerrar el capot.**
- **El sistema de enjuague HY-NRG a través del break tank, bomba del aumento de la presión y caldera aislada mantiene la temperatura fijada y la presión de agua usada en la constante de la aclaración.**
- **Panel de control electrónico con pantalla TFT 45x60 mm colores de alta resolución con visualización directa de temperaturas, fases de trabajo y eventuales anomalías.**
- **Dos niveles de menú: un menú para el operador y otro para el técnico protegido por código.**
- **Cuatro ciclos de lavado cambiables, dedicados a los distintos tipos de lavavajillas a lavar.**
- **Registro de la cantidad de ciclos diarios y totales realizados.**

25/09/2018

CARATTERISTICHE GENERALI / CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES GENERAL FEATURES / ALLGEMEINE MERKMALE

*I dati, le informazioni, le immagini contenute in questo documento hanno scopo informativo e non costituiscono vincolo contrattuale. La società si riserva il diritto di aggiornarle senza preavviso.
Toute les indications, photos et chemins de cette fiche technique sont données à titre indicatif et n'ont aucune valeur contractuelle. Elles peuvent modifier à tout instant sans préavis.
All data, photos or indications on this technical sheet are given for information and have no contractual value. They are subject to change without notice.
Alle Daten, Fotos oder Angaben auf diesem technischen Datenblatt dienen dazu zu informieren und haben keinen Wert. Änderungen vorbehalten.*

- **Macchina doppia parete prodotta in acciaio inossidabile AISI 304.**
- **Vasca completamente stampata con angoli arrotondati e fondo inclinato.**
- **Sistema smontabile di doppio filtraggio in vasca.**
- **Due giranti di lavaggio inox e due giranti di risciacquo inox, rotanti e indipendenti.**
- **Dosatore brillante peristaltico regolabile dal pannello comandi.**
- **Sistema STAND-BY per il risparmio energetico.**
- **Avvio ciclo alla chiusura della capot.**
- **Il sistema di risciacquo HY-NRG tramite break tank, pompa di aumento pressione e boiler coibentato mantiene costante sia la temperatura impostata sia la pressione di acqua usata nel risciacquo.**
- **Pannello comandi elettronico con schermo TFT 45x60 mm colori ad alta risoluzione con visualizzazione diretta di temperature, fasi di lavorazione ed eventuali anomalie.**
- **Due livelli di menù: un menù per l'operatore e uno per il tecnico protetto da codice.**
- **Quattro cicli di lavaggio modificabili, dedicati alle varie tipologie di stoviglie da lavare.**
- **Registro della quantità di cicli quotidiani e totali effettuati.**

- **Machine et capot à double paroi fabriquée en acier inoxydable AISI 304.**
- **Cuve lavage embouti à angles arrondis, fond incliné vers les filtres.**
- **Système de double filtres, facile à nettoyer.**
- **Deux bras de lavage en inox et deux bras de rinçage en inox, rotatif et indépendants.**
- **Doseur de produit de rinçage péristaltique, réglable sur l'écran du panneau de commande.**
- **Système de mise en veille pour l'économie d'énergie.**
- **Départ de cycle à la fermeture du capot.**
- **Le système de rinçage HY-NRG avec break tank, pompe de surpression et boiler atmosphérique isolé maintient constante la température réglée et la quantité d'eau utilisées pour le rinçage.**
- **Panneau de commande électronique avec Ecran TFT 45x60 mm à couleur et en haute résolution permettant la programmation intuitive de la machine et la visualisation directe des températures, phases de travail, horaires et anomalies éventuelles.**
- **Deux niveaux de menu: un menu opérateur et un menu technique protégés par code d'accès (SAV).**
- **Quatre cycles de lavage modifiables dédiés aux différents types de vaisselle à laver.**
- **Enregistrement de la quantité de cycles quotidiens et totales effectués.**

25/09/2018

CARATTERISTICHE GENERALI / CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES GENERAL FEATURES / ALLGEMEINE MERKMALE

*I dati, le informazioni, le immagini contenute in questo documento hanno scopo informativo e non costituiscono vincolo contrattuale. La società si riserva il diritto di aggiornarle senza preavviso.
Toute les indications, photos et chemins de cette fiche technique sont données à titre indicatif et n'ont aucune valeur contractuelle. Elles peuvent modifiés à tout instant sans préavis.
All data, photos or indications on this technical sheet are given for information and have no contractual value. They are subject to change without notice.
Alle Daten, Fotos oder Angaben auf diesem technischen Datenblatt dienen dazu zu informieren und haben keinen Wert. Änderungen vorbehalten.*

- **Double-skinned cabinet and hood, made of stainless-steel AISI 304.**
- **Press-moulded wash tank with radial corners, inclined to filters**
- **Easy-clean-dual-filter system.**
- **Two stainless-steel wash and two stainless-steel rinse arms, independent and rotary.**
- **Peristaltic rinse aid auto-dosing unit, adjustable from control panel.**
- **Stand-by system for energy saving.**
- **Auto-start hood.**
- **HY-NRG rinse function with break tank, pressure booster pump and insulated atmospheric boiler keeps the set temperature and quantity of water used in rinsing at constant levels.**
- **Electronic control panel with high-resolution TFT 45x60mm screen for easy use of the machine and direct control on temperatures, work stage, time and possible anomalies.**
- **Two menu levels: an operator and a technical menu, protected by a pin code (after-sales service).**
- **Four purpose-designed washing cycles for various types of crockery to be washed.**
- **Counter of daily and total number of cycles.**

- **Doppelwandige Maschine und Tür aus AISI 304 Edelstahl.**
- **Voll gedruckter Tank mit abgerundeten Ecken und nach den Filtern geneigtem Boden.**
- **Ausbaubares System mit Doppelfilterung im Tank.**
- **Zwei Wascharme aus Edelstahl und zwei Spülarme aus Edelstahl - drehend und unabhängig.**
- **Durch Kontrolltafel regulierbare, peristaltische Dosiervorrichtung.**
- **STAND-BY-System zur Energieeinsparung.**
- **Waschgangstart beim Schließen der Haube.**
- **Das HY-NRG-Spülensystem mit Break Tank, Druckanstiegpumpe und gedämmtem Boiler hält die eingestellte Temperatur und den Spülwasserdruck konstant.**
- **Elektronische Steuerung mit hochauflösendem TFT-Farbdisplay 45x60 mm mit direkter Anzeige von Temperaturen, Phasen und etwaigen Anomalien.**
- **Zwei Menüebenen: Einmal für den Betreiber und einmal für den Techniker (durch Code geschützt).**
- **Vier änderbare Waschgänge für die verschiedenen Arten von zu waschendem Geschirr.**
- **Liste der Menge der täglichen und totalen durchgeführten Waschgänge.**